

VII. Cappadoce

5. Arebsun V: stèle b, face b (= γ de Lidzbarski): inscription n°1 (= RES 1785A)

Cette inscription est gravée sur une sorte de bourrelet de pierre.

Transcription

1. B' PT[WR] ḤKYM' QYM QDM
2. BYL W'LHYN WMḤMYKH W
3. 'ŠT' W'ṬYN WKTYB ???
4. WBSBWT' ZY BYL WZMN'
5. L'LHYN KN

Traduction

1. *Abbâ*, le sage *inter* [*prête des rêves*], se tient devant
2. Bêl et les dieux et il *dédie/consacre*
3. le feu et... ?... et il écrit ???
4. et dans *le désir/l'affaire* de Bêl *et* le temps
5. (appartient) aux dieux *ainsi*.

Bibliographie

Lemaire, André, à paraître, Les pierres et inscriptions araméennes d'Arebsun (Cappadoce).

Nouvel examen, dans S. Shaked-A. Netzer éd., *Irano-Judaica IV*, Jérusalem.

Lidzbarski, M., 1900-1902, Aramäische Inschriften aus Kappadocien, *Ephemeris für semitische Epigraphik* I, Giessen : 59-74, 319-326, spéc.322, 324-326.

RES : (J.B. Chabot) *Répertoire d'épigraphie sémitique* III, Paris, 1918, n° 1785A.